



Ein Schwerpunkt der SAGW
Un projet prioritaire de l'ASSH

Universität Freiburg
Mittwoch, 14. September 2016
9.15–16.40 Uhr

Université de Fribourg
Mercredi 14 septembre 2016
9h15 à 16h40

Cover: norofföhn, Angela Reinhard (Gestaltung) | Anna Luchs (Illustration)

ZUSAMMEN LEBEN

Wie Gemeinden und Städte vom generationenverbindenden Engagement der Zivilgesellschaft profitieren können

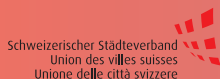
Eine Tagung über und mit Generationenprojekten

VIVRE ENSEMBLE

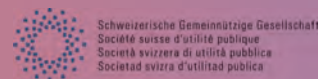
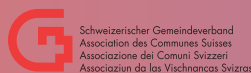
Les bénéfices de l'engagement intergénérationnel de la société civile pour les communes et les villes

Un colloque sur et avec les projets intergénérationnels

mitbeteiligte Organisationen | partenaires



TRIPARTITE TAK AGGLOMERATIONSKONFERENZ
CONFERENZA TRIPARTITA DAVART CTA LAS AGLOMERAZIUNS
CONFERENZA CTA TRIPARTITA SUGLI AGGLOMERATI
CONFERENCE TRIPARTITE CTA SUR LES AGGLOMERATIONS



Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften
Académie suisse des sciences humaines et sociales
Accademia svizzera di scienze umane e sociali
Accademia svizra da sciences umenas e socialas
Swiss Academy of Humanities and Social Sciences



Zusammenleben

Wie Gemeinden und Städte vom generationen-
verbindenden Engagement der Zivilgesellschaft
profitieren können

Eine Tagung über und mit Generationenprojekten

Vivre ensemble

Les bénéfices de l'engagement intergénérationnel
de la société civile pour les communes
et les villes

Un colloque sur et avec les projets intergénérationnels

**Universität Freiburg
Mittwoch, 14. September 2016**

**Université de Fribourg
Mercredi 14 septembre 2016**

Einleitung

Gemeinden und Städte stehen aufgrund des demografischen Wandels vor grossen Fragen des gesellschaftlichen Zusammenlebens. Mit welchen partizipativen Angeboten kann das Zusammenleben in den Quartieren von Stadt und Gemeinde gestaltet werden? Welche neuen Wohnformen werden den Bedürfnissen aller Generationen gerecht? Welche Modelle gibt es für zivilgesellschaftlich mitgetragene Nachbarschaftshilfe? Und mit welchen innovativen Ideen kann der gefährdeten sozialen Integration bestimmter Gruppen begegnet werden?

Projekte, die gezielt Menschen unterschiedlicher Generationen miteinander in Verbindung bringen, können einen Beitrag zu diesen Herausforderungen leisten. Oftmals gehen diese «Generationenprojekte» auf die Initiative zivilgesellschaftlicher Akteure zurück, aber auch kommunale Stellen setzen eigene Projektideen um. Nur: Welche förderlichen Rahmenbedingungen braucht es seitens der Gemeinden und Städte, um das schlummernde Potenzial gut zu nutzen? Was sind Erfolgsfaktoren gelingender Kooperationen auf Augenhöhe zwischen Zivilgesellschaft und staatlichen Akteuren?

Ziele

Ziel der Veranstaltung ist es, den Austausch zwischen den beteiligten Akteuren zu ermöglichen sowie Anregungen für generationenverbindende Initiativen und Kooperationen zwischen Zivilgesellschaft und öffentlicher Hand zu geben. Die Präsentation zahlreicher Generationenprojekte – *Best-Practises*-Beispiele sowie *Newcomer* – und die gelebte Praxis dienen dabei als konkrete Diskussionsgrundlage.

1. **Identifikation der zukünftigen Herausforderungen** des Zusammenlebens
2. **Leistungen identifizieren**, die durch zivilgesellschaftliche, generationenverbindende Initiativen erbracht werden können
3. **Gegenseitige Erwartungen** der öffentlichen Hand (Gemeinde und Städte) und der Zivilgesellschaft klären
4. **Kooperationsmöglichkeiten** zwischen zivilgesellschaftlichen und öffentlichen Akteuren aufzeigen
5. **Best Practices**: Anstösse für generationenverbindende Initiativen und Zusammenarbeitsformen geben

Vier Aktivitätsfelder

Um den Begriff «Generationenprojekte» greifbar zu machen und damit den Austausch zwischen den verschiedenen Akteuren der Zivilgesellschaft und der öffentlichen Hand anzuregen, ist eine inhaltliche Aufteilung nach Aktivitätsfeldern sinnvoll. Vier für das generationenübergreifende Zusammenleben, zugleich von der Zivilgesellschaft wie von den staatlichen Institutionen gestaltete Bereiche sind von besonderer Relevanz: gesellschaftliche Partizipation, neue Wohnformen, Nachbarschaftshilfe und soziale Integration. Sie bilden das konzeptuelle Gerüst, in welchem sich die verschiedenen Generationenprojekte ansiedeln, identifizieren und abgrenzen können, und strukturieren somit als praxisorientierter «roter Faden» die Diskussion.

Die vier Aktivitätsfelder werden wie folgt definiert:

Partizipative Gemeinde- und Quartierentwicklung

Projekte, die darauf abzielen, *top down* oder *bottom up*

«Wissen» über das Zusammenleben im Quartier zu erfassen.

- Nutzung öffentlicher Räume
- Identifikation von Ressourcen im Quartier
- Lebensqualität aus der Sicht der Bevölkerung

Neue Wohnformen

Darunter werden alle Projekte verstanden, die neue Formen des Wohnens umsetzen, welche das Zusammenleben befördern – sei es durch eine Umwandlung von bereits existierenden Wohnorten oder durch das Schaffen von neuen Wohnräumen.

Formen der Nachbarschaftshilfe

Dieses Aktivitätsfeld umfasst Projekte, die auf die Unterstützung Bedürftiger im lokalen Nahraum fokussieren.

- Versorgung in Nachbarschaft und Quartier
- Aktivierung zivilgesellschaftlicher Ressourcen für neue Formen der «Nachbarschaftshilfe»
- Gezielte Ergänzung von bestehenden Angeboten
- Vernetzung von Angeboten

Soziale Integration

Dieser Kategorie werden Projekte zugeordnet, die auf die bessere soziale Einbindung aller Gruppen abzielen.

- Förderliche Rahmenbedingungen für ein generationenverbindendes Zusammenleben
- Einbezug von MigrantInnen
- Kulturelle Teilhabe
- Frühe Förderung

Leitfragen

- Welche Herausforderungen stellen sich Städten und Gemeinden in den verschiedenen Bereichen des Zusammenlebens?
- Wie und in welchen Bereichen werden Städte und Gemeinden durch generationenverbindende Initiativen unterstützt?
- Wie könnten Generationenprojekte in die Aufgabenerfüllung der öffentlichen Hand eingebunden werden?
- Wie können Gemeinden zivilgesellschaftliche Generationenprojekte unterstützen und fördern?
- Wie können Städte und Gemeinden Generationenprojekte selbst lancieren oder deren Lancierung durch Dritte unterstützen?

Zielpublikum

Die Tagung richtet sich an Fachpersonen aus den kommunalen Verwaltungen, an Fachpersonen der Kantone, an zivilgesellschaftliche Akteure sowie an Beratende und Forschende.

Sprache

Die Tagung wird – je nach Sprache der Mitwirkenden – auf Deutsch und Französisch stattfinden. Es wird keine Simultanübersetzung angeboten.

Introduction

Les changements démographiques confrontent les communes et les villes à d'importants questionnements concernant le « vivre ensemble » en société. Comment et avec quelles mesures participatives ce « vivre ensemble » peut-il être conçu dans les quartiers et communes ? Quelles sont les nouvelles formes d'habitat respectant les besoins de toutes les générations ? Quels sont les modèles d'aide de voisinage portés par la société civile ? Comment l'intégration de certains groupes sociaux à risque d'isolement sociale peut-elle être favorisée de manière innovante ?

Face à ces défis, des projets visant à promouvoir l'interaction entre les différentes générations peuvent constituer des approches intéressantes. Souvent, ces projets intergénérationnels sont lancés par la société civile. Toutefois, certaines communes s'engagent également dans la mise en œuvre de tels projets. La question des conditions cadres se pose alors : Quelles sont les conditions permettant d'exploiter ce potentiel latent ? Comment réussir une coopération équitable et efficace entre société civile et secteur public ?

Buts

Le but de la manifestation est de créer un espace d'échanges pour les acteurs impliqués, ainsi que de promouvoir les initiatives intergénérationnelles et la coopération entre la société civile et le secteur public. La présentation de divers projets intergénérationnels – des exemples de *best practises* tout comme de *newcomers* – et la pratique sur le terrain servent de base concrète pour la discussion.

1. **Identification des défis futurs** du « vivre ensemble »
2. **Identification de la plus-value** qu'apportent les initiatives intergénérationnelles de la société civile
3. **Clarification des attentes réciproques** du secteur public (communes et villes) et de la société civile
4. **Présentation des possibilités de coopération** entre acteurs de la société civile et du secteur public
5. **Best Practices**: donner des impulsions pour des initiatives intergénérationnelles et des formes du « vivre ensemble »

Quatre domaines d'activités

Afin de concrétiser la notion de « projets intergénérationnels » et d'encourager les échanges entre les différents acteurs de la société civile et du secteur public, la différenciation entre plusieurs domaines d'activités est utile. Plus particulièrement, quatre domaines du « vivre ensemble » intergénérationnel conçus par la société civile tout comme par le secteur public sont pertinents : développement de quartier et de ville participatif, nouvelles formes d'habitat, aide de voisinage et intégration sociale. Ces domaines forment le cadre conceptuel autour duquel se situent, s'identifient et se délimitent les différents projets intergénérationnels. Ainsi, ils structurent la discussion en tant que « fil rouge » orienté vers la pratique.

Les quatre domaines d'activités se définissent de la manière suivante :

Développement de quartier et de ville participatif

Projets visant à générer, de manière *top down* ou *bottom up*, du « savoir » sur le « vivre ensemble » dans le quartier.

- Utilisation des espaces publics
- Identification des ressources propres au quartier
- Qualité de vie du point de vue des habitants

Nouvelles formes d'habitat

Ce domaine englobe tous les projets réalisant de nouvelles formes d'habitat dans le but de promouvoir le « vivre ensemble » – cela par la transformation ou par la création de lieux d'habitat.

Aide de voisinage

Il s'agit là de projets visant à développer des dynamiques de soutien dans l'environnement local.

- Approvisionnement dans le quartier et le voisinage
- Activation de ressources de la société civile pour de nouvelles formes d'aide au voisinage
- Compléments ciblés aux offres existantes
- Mise en réseau des différentes offres

Intégration sociale

Cette catégorie tient compte des projets promouvant l'intégration sociale des différents groupes de la population.

- Conditions cadres promouvant un « vivre ensemble » intergénérationnel
- Intégration des migrant-e-s
- Participation culturelle
- Encouragement précoce

Questions cadres

- A quels défis les villes et les communes sont-elles confrontées dans les différents domaines du « vivre ensemble » ?
- Comment et dans quels domaines les villes et les communes sont-elles soutenues par des initiatives intergénérationnelles ?
- Comment les projets intergénérationnels peuvent-ils être intégrés dans l'accomplissement des missions des autorités publiques ?
- Comment les communes peuvent-elles soutenir et promouvoir des projets intergénérationnels de la société civile ?
- Comment les villes et les communes peuvent-elles lancer elles-mêmes des projets intergénérationnels ou soutenir le lancement d'un projet par des tiers ?

Public cible

Le colloque s'adresse aux professionnels et spécialistes provenant des administrations communales et cantonales ainsi qu'aux acteurs de la société civile, tout comme aux consultants et chercheurs.

Langue

Le colloque aura lieu en allemand et en français, selon la langue des intervenant-e-s. Aucune traduction simultanée ne sera proposée.

Tagesablauf Déroulement de la journée

10

	Moderation / modération	<i>Katja Breitenmoser</i>
9.15	Registrierung und Kaffee <i>Arrivée et café</i>	
9.45	Begrüssung <i>Bienvenue</i>	<i>Monika Stocker</i> <i>Regula Stocker</i>
	Postersession I Exposition de posters I Individueller Rundgang <i>Visite individuelle</i>	
10.45	Input «Zukünftige Herausforderungen im Bereich Zusammenleben – Kooperationsformen mit der Zivilgesellschaft» « <i>Les futurs défis du «vivre ensemble» – les formes de coopération avec la société civile</i> »	<i>Markus Freitag</i>
11.05	Kommentar und Diskussion mit Markus Freitag Commentaire et discussion avec Markus Freitag	<i>Roland Guntern</i> <i>Simon Stocker</i>
12.00	Lunch	
13.00	Postersession II und Dessertbuffet Exposition de posters II et buffet de desserts	

11

14.15	Workshops	
	1. Partizipative Gemeinde- und Quartierentwicklung <i>Développement de quartier et de ville participatif</i> Kommentar / commentaire: <i>N.N.</i> Moderation / modération: <i>Ramona Giarraputo</i>	
	2. Neue Wohnformen <i>Nouvelles formes d'habitat</i> Kommentar / commentaire: <i>Ulrich Otto</i> Moderation / modération: <i>Lea Berger</i>	
	3. Formen der Nachbarschaftshilfe <i>Aide de voisinage</i> Kommentar / commentaire: <i>Cornelia Hürzeler</i> Moderation / modération: <i>Monika Blau</i>	
	4. Soziale Integration <i>Intégration sociale</i> Kommentar / commentaire: <i>Ruth Tennenbaum</i> Moderation / modération: <i>Jessica Schnelle</i>	
15.30	Pause	
15.45	Runder Tisch Table ronde <i>Renate Amstutz</i> <i>Susanna Fassbind</i> <i>Reto Lindegger</i> <i>Luc Vodoz</i>	
	1. Was leisten Generationenprojekte? <i>Qu'apportent les projets intergénérationnels ?</i>	
	2. Welche gegenseitigen Erwartungen haben Zivilgesellschaft und Gemeinde, Stadt und Kanton? <i>Quelles sont les attentes réciproques de la société civile et des communes, des villes et des cantons ?</i>	
16.35	Fazit Conclusion	<i>Markus Zürcher</i>
16.40	Schluss/fin	

Partizipative Gemeinde- und Quartierentwicklung Développement de quartier et de ville participatif

Wohnvisionen im Alter

Fachhochschule St. Gallen, Interdisziplinäres Kompetenzzentrum Alter (IKOA-FHS)

www.fhsg.ch/fhs.nsf/de/interdisziplinaere-kompetenzzentrum-alter

Älter werden im Quartier (AWIQ)

Stadt Frauenfeld, Verwaltungsabteilung Gesundheit

www.altersfreundliches-frauenfeld.ch/index.php/projekt-awiq

Zukunftskafi – Zäme läbe – Miteinander der Generationen

OstSinn und Generationenakademie, Migros-Kulturprozent

www.ostsinn.ch, www.generationenakademie.ch

Jugend Mit Wirkung

Infoklick.ch

www.infoklick.ch/jugendmitwirkung

Quartierprojekt in Adliswil

Pro Senectute Kanton Zürich

www.intergeneration.ch/de/projekte/lebensraum-zum-aelterwerden-quartierprojekt-adliswil

Generationen im Dialog – Entdecke das Iselin

Stadtteilsekretariat Basel-West

Altern in Biel, aktiv im Netz/ Vieillir à Bienne, agir en réseau

Ville de Bienne, Direction de la formation, de la culture et du sport

www.biel-bienne.ch/files/pdf6/bks_ds_alterninbiel_brevedescription_f.pdf

Quartiers solidaires

Pro Senectute Vaud

www.quartiers-solidaires.ch

Altersgerechtes Quartier Luzern

Stadt Luzern: Dienstabteilung Alter und Gesundheit

www.stadt Luzern.ch/dl.php/de/56f3eeb384ccd/AGQ_LUZERN_web1-ES.pdf

Neue Wohnformen Nouvelles formes d'habitat

Förderverein Generationenwohnen

Innovage-Netzwerk Bern-Solothurn

www.innovage.ch/html/netzwerke/bern-solothurn/netzwerk-bern-solothurn/

GenerationenWohnen Thunstrasse Burgdorf

Genossenschaft GenerationenWohnen

www.generationenwohnen.ch

BuntGemischt in Zürich Oerlikon: generationenübergreifendes Zusammenleben als Wohngemeinschaft in einer Clusterwohnung Verein BuntGemischt

Füreinander und miteinander – Kochermatte Aegerten bei Biel

Wohnbaugenossenschaft in buona compagnia Aegerten

www.kochermatte.ch

Grünräume für die zweite Lebenshälfte

Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften,
Institut für Umwelt und Natürliche Ressourcen

www.zhaw.ch/de/lsfm/institute-zentren/iunt/

Hausgemeinschaft aus unterschiedlichen Generationen und Lebensformen

Wohnbaugenossenschaft Warmbächli

www.warmbaechli.ch

Arealentwicklung Industriestrasse Luzern

Kooperation Industriestrasse Luzern – Genossenschaftsverbund

www.genossenschaftindustriestrasse.ch

Generationengerechtes Wohnen und Leben

Baubioswiss

Wogeno Mogelsberg

Genossenschaft Wogeno Mogelsberg
www.wogeno-mogelsberg.ch

Wohnen «Im Dorf» Schenkön; Zusammen leben – Gemeinsam gestalten

b&i wohnart AG
www.zusammen-leben.ch

Wohnprojekt NeNa 1

Bau- und Wohngenossenschaft NeNa1
www.nena1.ch

Formen der Nachbarschaftshilfe Aide de voisinage

Jobbörse für Generationendialog

Jugendinfo Winterthur
www.intergeneration.ch/de/projekte/jobboerse-fuer-generationendialog

Nachbarschaftszentrum in Zürich-Witikon

Reformierte Kirchgemeinde Zürich-Witikon
www.ref-witikon.ch/content/e12357/e2746

KISS – Nachbarschaftshilfe mit Zeitgutschriften

Verein KISS Schweiz
www.kiss-zeit.ch

Quartierwohnzimmer Wetzikon

Alterssiedlung Wetzikon
www.aswetzikon.ch

VA BENE – besuchen und begleiten/rendre visite et accompagner

BENEVOL Biel und Umgebung
www.benevol-bielbienne.ch

Soziale Integration Intégration sociale

MUNTERwegs Mentoringprogramm

Verein MUNTERwegs
www.munterwegs.eu

Generation 2.0 erklärt Neue Medien

Jugendamt Bern/Checkpoint
www.begh.ch

Begegnung durch Bewegung – Gemeinsam fit mit Spiel und Spass

Stiftung Hopp-la
www.hopp-la.ch

Maison des Générations Futures

Association Maison des Générations Futures
www.maison-generations-futures.com

GiM – Generationen im Museum

Migros-Kulturprozent, GiM – Generationen im Museum
www.generationen-im-museum.ch

Selfies ed ensembles

Pro Senectute Graubünden, Beratungsstelle Südbünden

Zeitgeist – Zeitschrift für Storytelling und altersgerechte Gestaltung

Zeitgeist – Verein für Storytelling und altersgerechte
Gestaltung
www.zeitgeistkollektiv.org

Tablet Heroes

Infoklick.ch
www.infoklick.ch/tablet-heroes

GenerActions

Infoklick.ch
www.infoklick.ch/de/generactions

wildAway. starke Jungs – starke Männer

Reformierte Kirchgemeinde Köniz
www.wildAway.ch

Peopletalk – im Dialog zur Lösung

Verein Peopletalk
www.peopletalk.ch

Senior Advisor

Pädagogische Hochschule Zug, Weiterbildung und Beratung
www.zg.ch/behoerden/direktion-fur-bildung-und-kultur/phzg/weiterbildung/angebote-weiterbildung/senior-advisor

Patenschaftsprojekt «mit mir» und Patengrosseltern –

Begegnungen zwischen Generationen

Caritas Bern und Caritas Zürich
www.caritas-bern.ch/p84001868.html
www.caritas-zuerich.ch/p53000945.html

Stand: Mai 2016. Die Liste wird laufend auf unserer Website aktualisiert:
www.sagw.ch/veranstaltungen

Etat: mai 2016. La liste est régulièrement actualisée sur notre site web:
www.sagw.ch/fr/manifestations

Renate Amstutz, Direktorin Schweizerischer Städteverband
Monika Blau, Programmleitung Intergeneration,
Schweizerische Gemeinnützige Gesellschaft
Katja Breitenmoser, Geschäftsleiterin e7° GmbH
Susanna Fassbind, Mitgründerin und Ehrenpräsidentin
Verein KISS Schweiz
Markus Freitag, Direktor Institut für Politikwissenschaft,
Universität Bern
Ramona Giarraputo, Leiterin Abteilung Soziales,
Direktion Kultur und Soziales, Migros-Genossenschafts-Bund
Roland Guntern, Bereichsleiter Gemeinwesenarbeit,
Pro Senectute Aargau
Cornelia Hürzeler, Projektleitung Arbeit und Gesellschaft/
Zivilgesellschaft, Direktion Kultur und Soziales, Migros-
Genossenschafts-Bund
Reto Lindegger, Direktor Schweizerischer Gemeindeverband
Ulrich Otto, Leiter Careum Forschung, Forschungsinstitut
Kalaidos Fachhochschule, Departement Gesundheit
Jessica Schnelle, Projektleiterin Generationen, Migros-
Genossenschafts-Bund
Monika Stocker, ehemalige Vorsteherin des Sozialdepartements
der Stadt Zürich
Regula Stocker, Geschäftsführerin
AXA Stiftung Generationen-Dialog
Simon Stocker, Vorsteher Sozial- und Sicherheitsreferat,
Stadt Schaffhausen
Ruth Tennenbaum, Geschäftsleitung Tennenbaum
Projektmanagement
Stefan Tittmann, FHS St. Gallen, Hochschule für Angewandte
Wissenschaften, Institut IFSA-FHS
Luc Vodoz, ancien adjoint scientifique à la C.E.A.T., EPFL
Markus Zürcher, Geschäftsleiter Schweizerische Akademie
der Geistes- und Sozialwissenschaften
Lea Berger, Wissenschaftliche Mitarbeiterin, Schweizerische
Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften

Organisation

Monika Blau

Schweizerische Gemeinnützige Gesellschaft

Jessica Schnelle

Migros-Genossenschafts-Bund

Markus Zürcher

Schweizerische Akademie der Geistes-
und Sozialwissenschaften

Lea Berger

Schweizerische Akademie der Geistes-
und Sozialwissenschaften

Partner Partenaires

Schweizerischer Gemeindeverband
Schweizerischer Städteverband
Tripartite Agglomerationskonferenz

Kontakt Contact

Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften

Lea Berger

Laupenstrasse 7

Postfach

3001 Bern

Telefon 031 306 92 50

E-Mail lea.berger@sagw.ch

www.sagw.ch

Anmeldung Inscription

www.sagw.ch/veranstaltungen

Anmeldefrist: 31. August 2016

Délai d'inscription: 31 août 2016

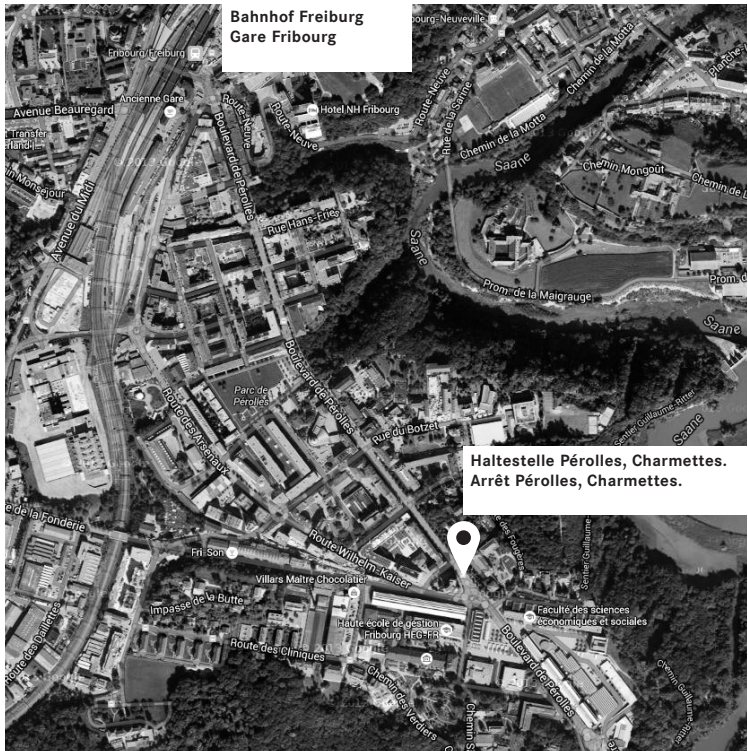
Preis Prix

Einheitspreis/Tarif unique: CHF 80.–

Situationsplan Plan

20

Université de Fribourg, site Pérolles II, PER22, Boulevard de Pérolles 90, 1700 Fribourg (Auditorium Joseph Deiss)



Anfahrt

Vom Bahnhof Freiburg: Bus Nr. 1 (Richtung Marly), 3 (Richtung Pérolles) oder 7 (Richtung Cliniques) bis zur Haltestelle Pérolles, Charmettes.

Accès

Depuis la gare de Fribourg, prendre le bus n°1 (direction Marly), 3 (direction Pérolles) ou 7 (direction Cliniques) jusqu'à l'arrêt Pérolles, Charmettes.